

# DIELECTRIC MAXI OVERBOOT



GB User Information  
FR Guide d'utilisation  
DE Benutzerinformation  
ES Manual de usuario  
IT Manuale d'uso  
NL Gebruikersinformatie



**workMaster™**  
by RESPIREX



CLASS 1



# WORKMASTER™ DIELECTRIC MAXI-OVERBOOT

## – USER INFORMATION.

The safety footwear supplied by Respirex International Ltd complies with the PPE Regulation (EU) 2016/425 requirements according to the European harmonized standard EN ISO 20347:2012. The electrical properties of the footwear complies with EN50321-1:2018.

Module B certificate issued by SGS FIMKO OY, Takomitie 8, 00380 Helsinki, Finland. UKCA Type-examination for Regulation 2016/425 by: Approved Body No. 0120, SGS United Kingdom Limited, Rossmoor Business Park, Ellesmere Port, South Wirral, Cheshire, CH65 3EN.

The Dielectric Maxi-overboot will withstand 20,000 volts on the complete boot and shows no leakage in excess of 18 mill-amperes at 10kV according to EN 50321-1:2018 Class 1 AC. Specification is designed to reduce the risk of interference with the heartbeat by electrical current passing through the wearer. In addition, the Dielectric Maxi overboot meets the requirements of ASTM F1117 withstanding 20kV for over 3 minutes.

Footwear is manufactured using materials which conform to the relevant sections of EN ISO 20347:2012 for quality and performance.

Marking denotes that the footwear is licensed according to PPE Regulation see below:

- **Manufacturer** - See sole
- **CE 2797**- See upper; Notified Body responsible for Module D BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Netherlands
- **UKCA 0086** - See upper; UK approved body for module D: BSI (0086), Davey Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP, United Kingdom
- **England RH1 4DP** - See upper; address of UK office
- **D-02625 Bautzen** - See upper; address of EU office
- **EN ISO 20347:2012** - See upper; number of European standard
- **OB** - See upper; denotes the boot meets the basic requirements of EN ISO 20347:2012 for all-polymeric (i.e. entirely moulded) footwear
- **Double triangle** - See upper; denotes suitable for live working class 3 of EN 50321-1:2018
- **EN 50321-1:2018** - See upper; number of insulating footwear standard
- **Class 1 AC** - See upper; suitable for working up to 7.5 kV AC
- **Class 1 DC** - (if present) See upper; Indicates additional DC testing, suitable for working up to 11.25 kV DC
- **Rectangular box marked Inspection data**- See upper; is for marking the date of first use.
- **SRC** - See upper; denotes slip resistance on both soapy ceramic tile and glycerol on steel
- **Size** - See Sole; M / L / XL
- **Date of Manufacture** - See upper; week number and year

It is important that the footwear selected is suitable for the protection required and the working environment. The suitability of the boots for a particular task can only be established once a full risk-assessment has been carried out.

### PRODUCT CARE

Please ensure that all strong chemicals or other types of contamination are washed off as soon as possible. Serious damage may result if certain chemicals, fats & oils are not removed or if the footwear is not cleaned regularly after use. If the footwear becomes cut or damaged, it will not continue to give the specified level of protection. To ensure that the wearer continues to receive maximum protection, any damaged footwear should be immediately replaced. Do not expose the boots to temperatures in excess of 50° C when drying. The packaging of the footwear used for transportation to customers is designed to protect the boots until they are used. Storage in extremes of temperatures may affect its useful service life and should be avoided.

### LIMITATIONS OF USE

The Workmaster™ Dielectric HV3 Maxi-Overboot is only suitable for use within a temperature range of -40°C to +70°C. Alternative footwear should be used for applications outside this range. The Workmaster™ Dielectric HV3 Maxi-Overboot has a shelf-life of 5 years. Any boots that have remained unused for a period of 5 years should be replaced. The date of manufacture is clearly marked on the upper of the boot as detailed overleaf.

### MAINTENANCE

The date of first use should be written in the box marked Inspection data. Boots should be visually inspected before being worn, check for cuts and abrasions to the boot. If damage has occurred the boots should be replaced immediately with new tested/certified Dielectric Overboots. After 1 year from first use the boots should be electrically re-tested to EN 50321-1:2018. Respirex International Ltd is a ISO9001/2000 registered Company and has a UKAS accredited laboratory. Please contact your local distributor for details on retesting. Dielectric boots should be replaced by tested and certified electrically insulating footwear. The compounds and processes used in the manufacture of the boots are specialized. Under no circumstances should uncertified footwear be used for live working or situations where the wearer has the risk of being exposed to live electric currents or electric fields.

### DECLARATION OF CONFORMITY

The EU and UKCA Declaration of Conformity for the Workmaster™ Dielectric Maxi Overboot can be downloaded from: [www.workmasterboots.com/DOC](http://www.workmasterboots.com/DOC)

# WORKMASTER™ MAXI SURBOTTE DIÉLECTRIQUE

## – GUIDE D'UTILISATION.

Les bottes de sécurité fournies par Respirex International Ltd sont conformes à la Directive CE pour l'Équipement de protection individuelle (Directive 2016/425/EEC) et répondent aux exigences de la norme européenne harmonisée EN ISO 20347:2012. Les propriétés électriques des bottes sont conformes à la norme EN50321-1:2018.

Certificat Module B émis par SGS FIMKO OY, Takomotie 8, 00380 Helsinki, Finlande

La Maxi surbotte diélectrique peut supporter 20 000 volts pendant 3 minutes, sans aucun signe de fuite supérieure à 18 milliampères à 10 kV conformément à la norme 50321-1:2018 Classe 1 AC. Cette spécification est prévue pour réduire le risque d'interférence avec les battements cardiaques si un courant électrique traverse le corps de l'utilisateur. En outre, les surbottes diélectriques répondent aux exigences de l'ASTM F1117 en supportant 20 kV pendant plus de 3 minutes.

Les bottes sont fabriquées à partir de matériaux conformes aux sections correspondantes de la norme EN ISO 20347:2012 en termes de qualité et de performances.

Le marquage indique que les chaussures sont autorisées selon la directive et la réglementation sur les EPI, voir la réglementation ci-dessous :

- **Fabricant** - Voir la semelle
- **CE 2797** - Voir ci dessus ; Organe notifié responsable pour Module D BSI group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Pays-Bas
- **UKCA 0086** - Voir ci dessus ; Organisme britannique agréé pour le module D : BSI (0086), Davey Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP, Royaume-Uni
- **Angleterre RH1 4DP** - Voir ci dessus ; adresse du bureau au Royaume-Uni
- **D-02625 Bautzen** - Voir ci dessus ; adresse du bureau de l'UE
- **EN ISO 20347:2012** - Voir le dessus ; Numéro de la norme européenne
- **OB** - Voir le dessus - signifie que la botte répond aux exigences de base de la norme EN ISO 20347:2012 pour les chaussures entièrement en polymère (c.-à-d. entièrement moulées)
- **Double triangle** - Voir le dessus ; indique que le produit convient pour les travaux sous tension selon la norme EN 50321-1:2018, classe 3
- **EN 50321-1:2018** - Voir ci dessus ; Numéro de la norme européenne en matière de chaussure isolante
- **CA Classe 1** - Voir ci dessus ; convient pour les travaux jusqu'à 7.5 kV CA
- **CC Classe 1** - (si présent) Voir ci dessus ; indique des tests CC complémentaires, convient pour les travaux jusqu'à 11.25 kV CC
- **Encadré Données d'inspection** - Voir le dessus ; pour indiquer la date de première utilisation.
- **SRC** - Voir le dessus - signifie une adhérence en cas d'eau savonneuse sur carreau de céramique et de glycérol sur l'acier
- **Taille** - Voir la semelle
- **Date de fabrication** - Voir le dessus ; Numéro de semaine et année

Il est important que les chaussures choisies soient adaptées à la protection requise et à l'environnement de travail. L'adaptabilité des bottes pour une tâche particulière ne peut être établie qu'après l'évaluation complète des risques.

### ENTRETIEN DU PRODUIT

Veillez vous assurer que tous les produits chimiques forts ou autres types de contamination soient nettoyés dès que possible. De sérieux dommages peuvent s'en suivre si certains produits chimiques, matières grasses et huiles ne sont pas retirés ou si les bottes ne sont pas nettoyées régulièrement après utilisation. Si les bottes sont coupées ou endommagées, elles ne continueront pas à donner le niveau de protection indiqué. Pour garantir que l'utilisateur continu à recevoir la protection maximum, toutes bottes endommagées devraient être immédiatement remplacées. N'exposez pas les bottes à de hautes températures de plus de 50°C lors du séchage. L'emballage utilisé pour les bottes lors du transport aux clients est conçu pour protéger les bottes jusqu'à ce qu'elles soient utilisées. L'entreposage à des températures extrêmes peut affecter leur durée de vie et doit être évité.

### RESTRICTIONS D'UTILISATION

La Maxi surbotte diélectrique Workmaster™ ne doit être utilisée que dans une plage de températures de -20°C à +70°C. D'autres chaussures doivent être utilisées pour des applications en dehors de cette plage. Les surbottes diélectriques Workmaster™ ont une durée de vie de 10 ans. Les bottes restées inutilisées pendant une période de 10 ans doivent être remplacées. La date de fabrication est indiquée clairement sur la partie supérieure de la botte, tel que détaillé ci-dessus.

### ENTRETIEN

La date de première utilisation doit être écrite sur les données d'inspection marquées sur la boîte. Les bottes doivent être inspectées visuellement avant leur utilisation. Si les bottes ont été endommagées, elles doivent être remplacées immédiatement par de nouvelles surbottes diélectriques testées/certifiées. 1 an après la première utilisation, les bottes doivent être testées à nouveau électriquement selon la norme EN 50321-1:2018. Respirex International Ltd est une compagnie ISO9001/2000 enregistrée à un laboratoire accrédité UKAS. Veuillez contacter votre distributeur local pour plus de détails sur les nouveaux tests. Les bottes diélectriques doivent être remplacées par des bottes électriquement isolantes testées et certifiées. Les composés et les processus utilisés dans la fabrication des bottes sont spécialisés. Dans aucune circonstance les bottes non certifiées ne doivent être utilisées dans les cas de travail en condition réelle ou les situations où l'utilisateur a le risque d'être exposé à des courants électriques ou des champs électriques.

### DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

La Déclaration de conformité de la Maxi surbotte diélectrique Workmaster™ peut être téléchargée de [www.workmasterboots.com/DOC](http://www.workmasterboots.com/DOC)

# WORKMASTER™ DIELEKTRISCHER MAXI-ÜBERSTIEFEL

## - GEBRAUCHSINFORMATIONEN

Das von Respirex International Ltd gelieferte Sicherheitsschuhwerk erfüllt die EG-Richtlinie für persönliche Schutzausrüstungen (Richtlinie 2016/425/EWG) gemäß der harmonisierten europäischen Norm EN ISO 20347:2012. Die elektrischen Eigenschaften des Schuhwerks entsprechen den Anforderungen der EN50321-1:2018.

Modul B Zertifikat ausgestellt von SGS FIMKO OY, Takomotie 8, 00380 Helsinki, Finnland

Der dielektrische Maxi-Überstiefel bietet Beständigkeit gegenüber 20.000 V über den gesamten Stiefel hinweg und weist bei 10 kV gemäß EN 50321-1:2018 Klasse 1 AC keine Kriechströme über 18 mA auf. Diese Stiefel wurden entwickelt, um Herzprobleme zu reduzieren, die auf den Stromfluss durch den Körper des Benutzers zurückzuführen sind. Überdies erfüllt der dielektrische Maxi-Überstiefel mit einer Beständigkeit gegenüber 20kV über 3 Minuten die Anforderungen von ASTM F1117.

Das Sicherheitsschuhwerk ist aus Materialien hergestellt, die in Bezug auf Qualität und Leistung die entsprechende Abschnitte der EN ISO 20347:2012 erfüllen.

Die Kennzeichnung bedeutet, dass das Schuhwerk gemäß der PSA-Richtlinie zugelassen ist, wie unten hervorgehoben:

- **Hersteller** - siehe Sohle
- **CE 2797** - siehe Obermaterial - benannte Stelle verantwortlich für Modul D BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Niederlande
- **UKCA 0086** – siehe Obermaterial; Im Vereinigten Königreich zugelassene Stelle für Modul D: BSI (0086), Davey Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP, Vereinigtes Königreich
- **England RH1 4DP** - siehe Obermaterial; Adresse des britischen Büros
- **D-02625 Bautzen** - siehe Obermaterial; Adresse des EU-Büros
- **EN ISO 20347:2012** - siehe Obermaterial – Nummer der europäischen Norm
- **0B** – Siehe Obermaterial, weist darauf hin, dass der Stiefel den Grundanforderungen der EN ISO 20347:2012 für Vollpolymerschuhe (d. h. vollständiger Schalenschuh) entspricht.
- **Doppeltes Dreieck** - siehe Obermaterial; steht für die Eignung für Arbeitsklasse 3 der EN 50321-1:2018
- **EN 50321-1:2018** – siehe Obermaterial; Nummer der Norm für isolierendes Schuhwerk
- **Klasse 1 AC** - siehe Obermaterial; Eignung für Arbeiten bei bis zu 7.5 kV AC
- **Klasse 1 DC** - (falls vorhanden) siehe Obermaterial; weist auf zusätzliche Gleichstromtests hin, geeignet zum Arbeiten unter Spannungen bis zu 11.25 kV Gleichstrom
- **Mit einem rechteckigen Feld markierte Prüfdaten** - siehe Obermaterial; zum Eintragen des Erstnutzungsdatums bestimmt.
- **SRC** - siehe Obermaterial; weist auf Rutschfestigkeit sowohl auf eingeseiften Keramikfliesen als auch Glycerin auf Stahl hin.
- **Größe** - siehe Sohle; M / L / XL
- **Herstellungsdatum** - siehe Obermaterial, Kalenderwoche und Jahr

Es ist wichtig, darauf zu achten, dass die Eigenschaften des ausgewählten Schuhwerks auf die Schutzanforderungen und das Arbeitsumfeld abgestimmt werden. Ob die Stiefel für eine bestimmte Aufgabe geeignet sind, lässt sich erst feststellen, nachdem eine umfassende Risikobeurteilung vorgenommen wurde.

### PRODUKTPFLEGE

Stellen Sie sicher, dass starke Chemikalien oder andere Verschmutzungen schnellstmöglich abgewaschen werden. Schwere Schäden können auftreten, wenn bestimmte Chemikalien, Fette und Öle nicht entfernt werden oder wenn das Schuhwerk nach dem Gebrauch nicht regelmäßig gereinigt wird. Falls die Stiefel Einschnitte oder Beschädigungen aufweisen, ist der angegebene Schutz nicht mehr gewährleistet. Beschädigte Stiefel sollten umgehend ersetzt werden, um die Sicherheit des Benutzers zu gewährleisten. Die Stiefel dürfen beim Trocknen keinen Temperaturen von mehr als 50 °C ausgesetzt werden. Die Verpackung des Schuhwerks, die für den Transport zum Kunden verwendet wird, soll es bis zu seiner Verwendung schützen. Die Lagerung bei extremen Temperaturen kann die Nutzungsdauer der Stiefel verkürzen und sollte vermieden werden.

### EINSCHRÄNKUNGEN FÜR DEN GEBRAUCH

Die Workmaster™ dielektrischen Maxi-Überstiefel eignen sich nur für den Einsatz bei Temperaturen zwischen -20 °C und +70 °C. Für Anwendungen außerhalb dieses Bereichs sollte alternatives Schuhwerk eingesetzt werden. Die Workmaster™ dielektrischen Maxi-Überstiefel bieten eine Haltbarkeitsdauer von zehn Jahren. Stiefel, die mehr als zehn Jahre lang unbenutzt gelagert wurden, müssen ersetzt werden. Das Herstellungsdatum ist gut sichtbar auf dem Obermaterial der Stiefel aufgedruckt, wie umseitig im Detail aufgeführt.

### PFLEGE

Das Datum der Erstverwendung sollte in das Feld mit den Prüfdaten eingetragen werden. Die Stiefel sollten vor dem Gebrauch einer Sichtprüfung unterzogen werden, um Einschnitte und Abschürfungen zu erkennen. Wenn die Stiefel Schäden aufweisen, sollten sie unverzüglich durch neue getestete / zertifizierte dielektrische-Überstiefel ersetzt werden. Ein Jahr nach dem ersten Einsatz sollten die Stiefel gemäß EN 50321-1:2018 elektrisch nachgetestet werden. Respirex International Ltd ist ein gemäß ISO 9001/2000 eingetragenes Unternehmen und hat ein UKAS-akkreditiertes Labor. Weitere Informationen zum Nachtesten erhalten Sie von dem für Sie zuständigen Vertriebspartner. Dielektrische Stiefel sollten durch getestetes und zertifiziertes isolierendes elektrisches Schuhwerk ersetzt werden. Zur Herstellung der Stiefel werden spezielle Composit-Materialien und Prozesse verwendet. Nicht zertifiziertes Schuhwerk sollte unter keinen Umständen bei Arbeiten unter Spannung oder in Situationen verwendet werden, bei denen der Träger Gefahr läuft, elektrischen Spannungen oder elektrischen Feldern ausgesetzt zu sein.

### KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die Konformitätserklärung für den Workmaster™ dielektrischen Maxi Überstiefel steht zum Download unter [www.workmasterboots.com/DOC](http://www.workmasterboots.com/DOC) zur Verfügung

# WORKMASTER™ CUBREBOTAS DIELECTRICOS MAXI

## - MANUAL DEL USUARIO

Todo el calzado de seguridad suministrado por Respirex International Ltd cumple la Directiva CE para equipos de protección individual (EPI) Directiva (UE) 2016/425 y llevan la marca CE de acuerdo con la norma europea armonizada EN ISO 20347:2012. Las propiedades eléctricas del calzado cumplen la norma EN -1:2018 (toda la bota).

Certificado del Módulo B emitido por SGS FIMKO OY, Takomotie 8 00380 Helsinki, Finlandia.

Los cubrebotas dieléctricos Maxi soportarán 20 000 voltios en toda la bota y no mostrarán fugas superiores a 18 miliamperios a 10 kV según la EN 50321-1:2018 Clase 1 AC. La especificación está pensada para evitar que las corrientes eléctricas que atraviesan al usuario interfieran con el latido cardiaco. Además, el cubrebota dieléctrico Maxi cumple los requisitos de ASTM F1117 soportando 20 kV durante más de 3 minutos.

El calzado está fabricado con materiales que se ajustan a las secciones relevantes de la norma EN ISO 20347:2012 en cuanto a calidad y rendimiento.

El marcado indica que el calzado está aprobado de acuerdo con la directiva EPI como sigue:

- **Fabricante** - Ver la suela
- **CE 2797** - Ver la parte superior - Número de organismo notificado responsable para el módulo D del grupo BSI; Países Bajos, B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Países Bajos
- **UKCA 0086** - Ver la parte superior; Organismo aprobado en el Reino Unido para el módulo D: BSI (0086), Davey Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP, Reino Unido
- **Inglaterra RH1 4DP** - Ver la parte superior; dirección de la oficina del Reino Unido
- **D-02625 Bautzen** - Ver la parte superior; dirección de la oficina de la UE
- **EN ISO 20347:2012** - Ver la parte de arriba; número de normativa europea
- **SB** - Ver la parte superior; SB indica que la bota cumple con los requisitos básicos de la norma EN ISO 20347:2012 para calzado completamente polimérico (es decir, enteramente moldeado)
- **Doble triángulo** - Ver la parte superior; indica adecuabilidad para trabajos en tensión de clase 3 de EN 50321-1:2018
- **EN 50321-1:2018** - Ver parte superior; número de normativa europea de aislamiento
- **Clase 1 CA** - ver la parte superior; adecuabilidad para trabajar hasta con 7.5 kV de CA
- **Clase 1 CC** - (si lo hubiera) ver la parte superior; indica pruebas de CC adicionales; adecuada para trabajar hasta con 11.25 kV de CC
- **Fecha de inspección marcada en la caja rectangular** - Ver la parte superior; es para indicar la fecha del primer uso.
- **SRC** - Ver la parte superior; indica resistencia al deslizamiento tanto en jabón sobre baldosas cerámicas como en glicerol sobre acero
- **Tamaño** - Ver la suela
- **Fecha de fabricación** - Ver la parte superior; semana y año

Es importante que el calzado seleccionado sea adecuado para la protección necesaria y el entorno de trabajo. La idoneidad de las botas para una tarea concreta solo puede establecerse una vez que se haya realizado una evaluación completa del riesgo.

### CUIDADOS DEL PRODUCTO

Asegúrese de que todas las sustancias químicas fuertes u otros tipos de contaminación se lavan lo antes posible. Pueden producirse daños graves si determinadas sustancias químicas, grasas o aceites no se eliminan o si el calzado no se limpia habitualmente después del uso. Si el calzado resulta cortado o dañado, no seguirá dando el nivel especificado de protección. Para asegurarse de seguir disfrutando de una protección máxima, sustituya inmediatamente el calzado dañado. No exponga las botas a temperatura superiores a 50 ° C mientras se secan. El envase utilizado para llevar el calzado a los clientes está pensado para proteger las botas hasta que se utilicen. La conservación en situaciones extremas de temperatura podría afectar a su vida útil y debe evitarse.

### LIMITACIONES DE USO

Las botas dieléctricas Workmaster™ solo son adecuadas para utilizarse en un rango de temperatura de -20°C a +70°C. Para aplicaciones fuera de este rango, debe utilizarse un calzado alternativo. La bota dieléctrica Workmaster™ tiene una vida útil de 10 años. Todas las botas que hayan permanecido sin usar durante un periodo de 10 años deben ser sustituidas. La fecha de fabricación está marcada claramente en la parte superior de la bota, como se detalla al dorso.

### MANTENIMIENTO

La fecha del primer uso debe escribirse en la caja marcada como datos de inspección. Inspeccione visualmente las botas antes de ponérselas (compruebe que no presenten cortes ni abrasiones). Si sufren daños, debe sustituir las botas inmediatamente por nuevas botas dieléctricas probadas/certificadas. Después de un año del primer uso, las botas deben volver a probarse eléctricamente según la EN 50321-1:2018. Respirex International Ltd es una empresa certificada ISO9001/2000 y tiene un laboratorio con acreditación UKAS. Póngase en contacto con su distribuidor local para obtener más información. Las botas dieléctricas deben sustituirse por calzado con aislamiento eléctrico probado y certificado. Los compuestos y procesos empleados en la fabricación de las botas son especializados. En ningún caso debe utilizarse calzado no certificado para trabajos con corriente eléctrica o situaciones donde el usuario corra el riesgo de verse expuesto a corrientes o campos eléctricos.

### DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

La declaración de conformidad para los cubrebota dieléctricos Workmaster™ Maxi puede descargarse en [www.workmasterboots.com/DOC](http://www.workmasterboots.com/DOC)

# IT COPRISTIVALE WORKMASTER™ DIELECTRIC MAXI - MANUALE D'USO.

Le calzature di sicurezza di Respirex International Ltd sono conformi ai requisiti della normativa europea sui Dispositivi di protezione individuale (PPE) 2016/425 ai sensi dello standard europeo armonizzato EN ISO 20347:2012. Le proprietà elettriche delle calzature sono conformi a EN50321-1:2018.

Certificato Modulo B rilasciato da SGS FIMKO OY, Takomotie 8 00380 Helsinki, Finlandia

Il copristivale Dielectric HV3 Maxi resiste a 20.000 volt per 3 minuti sull'intero stivale, senza che la dispersione superi i 18 mA a 10 kV, ai sensi di EN 50321-1:2018 Classe 1 AC. Questa specifica è progettata per ridurre il rischio di interferenze con il battito cardiaco generate dalla corrente elettrica che attraversa il corpo dell'utilizzatore. Il copristivale Dielectric Maxi soddisfa inoltre i requisiti della norma ASTM F1117 essendo in grado di resistere a 20 kV per più di 3 minuti.

La calzatura è stata realizzata con materiali conformi alle sezioni pertinenti di EN ISO 20347:2012 in termini di qualità e prestazioni.

Il marchio indica che la calzatura è corredata da relativa licenza conformemente alla direttiva PPE come segue:

- **Fabbricante** - vedere suola
- **CE 2797** - vedere tomaia; organismo notificato responsabile per il Modulo D BSI group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Paesi Bassi
- **UKCA 0086** - vedere tomaia; Ente autorizzato nel Regno Unito per il modulo D: BSI (0086), Davey Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP, Regno Unito
- **Inghilterra RH1 4DP** - vedere tomaia; indirizzo dell'ufficio nel Regno Unito
- **D-02625 Bautzen** - vedere tomaia; indirizzo dell'ufficio dell'UE
- **EN ISO 20347:2012** - vedere tomaia; standard europeo di riferimento
- **OB** - vedere tomaia; indica che lo stivale soddisfa i requisiti essenziali di EN ISO 20347:2012 relativi a calzature interamente polimeriche (ovvero realizzate interamente mediante stampaggio)
- **Doppio triangolo rosso** - vedere tomaia; indica l'idoneità a lavori sotto tensione, classe 3 dello standard EN 50321-1:2018
- **EN 50321-1:2018** - vedere tomaia; standard di riferimento per le calzature isolanti
- **Classe 1 AC** - vedere tomaia; indica l'idoneità a lavori con tensioni fino a 7.5 kV CA
- **Classe 1 DC** (se presente) - vedere tomaia; indica test supplementari con CC e l'idoneità a lavori con tensioni fino a 11.25 kV CC
- **Riquadro rettangolare Inspection data** - vedere tomaia; indicare qui la data del primo utilizzo.
- **SRC** - vedere tomaia; indica resistenza allo scivolamento con acqua saponata su una piastrina di ceramica e con glicerolo su acciaio
- **Misura** - vedere suola; M / L / XL
- **Data di fabbricazione** - vedere tomaia; numero della settimana e anno

È importante che la calzatura scelta sia in grado di garantire la protezione necessaria e che sia adatta all'ambiente di lavoro. L'idoneità degli stivali ad un particolare scopo può essere verificata esclusivamente una volta eseguita una valutazione globale dei rischi.

## CURA DEL PRODOTTO

Rimuovere quanto prima dal prodotto tutte le tracce di sostanze chimiche aggressive o altri tipi di contaminazione. Nel caso in cui determinate sostanze chimiche, grassi o oli non vengano rimossi o se le calzature non vengono regolarmente pulite dopo l'uso, queste possono essere soggette a gravi danni. Se la calzatura si taglia o si danneggia non garantirà più il livello di protezione specificato. Per far sì che l'utilizzatore possa continuare ad usufruire della massima protezione sostituire immediatamente qualsiasi calzatura danneggiata. Durante l'asciugatura non esporre gli stivali a temperature superiori a 50 °C. La confezione utilizzata per consegnare la calzatura al cliente ha lo scopo di proteggere gli stivali fino al loro utilizzo. La conservazione a temperature estreme può comprometterne la vita utile e pertanto è consigliabile evitarlo.

## LIMITAZIONI D'USO

Il copristivale Workmaster™ Dielectric HV3 Maxi è indicato per essere utilizzato unicamente a temperature comprese tra -20 °C e +70 °C. In caso di applicazioni al di fuori di questo intervallo si consiglia di ricorrere a calzature alternative. Il copristivale Workmaster™ Dielectric Maxi ha una vita utile di 10 anni. Qualsiasi stivale che è rimasto inutilizzato per un periodo di 10 anni dovrà essere sostituito. La data di produzione è riportata a chiare lettere sulla tomaia dello stivale come indicato in dettaglio sul retro.

## MANUTENZIONE

Indicare la data del primo utilizzo nel riquadro Inspection data. Ispezionare a vista gli stivali prima che si usurino verificando la presenza di eventuali tagli e abrasioni. In presenza di segni di usura sostituire immediatamente i copristivali con nuovi copristivali Dielectric testati/certificati. Dopo 1 anno di utilizzo gli stivali devono essere ricertificati con prove elettriche ai sensi di EN 50321-1:2018. Respirex International Ltd è una società registrata ISO9001/2000 che si avvale di un laboratorio accreditato UKAS. Per maggiori dettagli sulla ricertificazione rivolgersi al distributore di zona. Sostituire gli stivali Dielectric con calzature dotate di isolamento elettrico testato e certificato. I composti e i processi utilizzati nella fabbricazione di questi stivali sono specializzati. Mai utilizzare calzature non certificate per il lavoro soprattutto laddove l'utilizzatore è a rischio di esposizione a correnti elettriche o a campi elettrici.

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

La Dichiarazione di conformità dei copristivali Workmaster™ Dielectric Maxi può essere scaricata da [www.workmasterboots.com/DOC](http://www.workmasterboots.com/DOC)

# WORKMASTER™ DIËLEKTRISCHE MAXI-OVERLAARS

## – GEBRUIKERSINFORMATIE.

Het door Respirex International Ltd geleverde veiligheidsschoeisel voldoet aan de PBM-regelgeving (EU) 2016/425 volgens de Europese geharmoniseerde norm EN ISO 20347:2012. De elektrische eigenschappen van het schoeisel zijn in overeenstemming met EN50321-1:2018. Module B-certificaat afgegeven door SGS FIMKO OY, Takomotie 8, 00380 Helsinki, Finland

De diëlektrische HV3 Maxi-overlaars biedt weerstand tegen 20.000 Volt op de gehele laars en laat geen lekkage zien van meer dan 18 milliamperè bij 10kV overeenkomstig EN 50321-1:2018 Klasse 1 AC. Het product is speciaal ontworpen om het risico op interferentie met de hartslag te verminderen door de elektrische stroom door de drager te laten stromen. De diëlektrische Maxi-overlaars voldoet tevens aan de vereisten van ASTM F1117 met een weerstand voor 20kV gedurende meer dan 3 minuten.

Het schoeisel is vervaardigd uit materiaal dat in overeenstemming is met de relevante secties van EN ISO 20347:2012 inzake kwaliteit en prestaties.

Het etiket vermeldt dat voor het schoeisel een vergunning is verleend krachtens de PBM-regelgeving, zie onder:

- **Fabrikant** - Zie zool
- **CE 2797- Zie bovenzijde** - Aangemelde instantie verantwoordelijk voor Module D BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Nederland
- **UKCA 0086** - Zie bovenzijde; UK goedgekeurde instantie voor module D: BSI (0086), Davey Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP, Verenigd Koninkrijk
- **Engeland RH1 4DP** - Zie bovenzijde; adres van het Britse kantoor
- **D-02625 Bautzen** - Zie bovenzijde; adres van EU-kantoor
- **EN ISO 20347:2012** - Zie bovenzijde; nummer van Europese norm
- **0B** - Zie bovenzijde - duidt erop dat de laars voldoet aan de basisvereisten van EN ISO 20347:2012 voor schoeisel volledig vervaardigd uit polymeren (d.w.z. volledig gegoten)
- **Dubbele driehoek** - Zie bovenzijde; duidt op geschiktheid voor werken onder spanning klasse 3 van EN 50321-1:2018
- **EN 50321-1:2018** - Zie bovenzijde; nummer van norm voor isolerend schoeisel
- **Klasse 1 AC** - Zie bovenzijde; geschikt voor werken bij tot 7.5 kV AC
- **Klasse 1 DC** - (indien aanwezig) Zie bovenzijde; duidt op aanvullende DC-testen, geschikt voor werken bij tot 11.25 kV DC
- **Rechthoekig vakje gemarkeerd met inspectiegegevens** - Zie bovenzijde; is voor het markeren van de datum van eerste gebruik.
- **SRC** - Zie bovenzijde; duidt op slipweerstand op zowel zeepachtige keramische tegels als glycerol op staal
- **Maat** - Zie zool; M / L / XL
- **Productiedatum** - Zie bovenzijde, weeknummer en jaar

Het is belangrijk dat het gekozen schoeisel geschikt is voor de vereiste bescherming en de werkomgeving. De geschiktheid van de laarzen kan alleen worden bepaald wanneer een volledige risicobeoordeling is uitgevoerd.

### VERZORGING VAN HET PRODUCT

Zorg ervoor dat alle krachtige chemicaliën of andere soorten verontreinigingen zo snel mogelijk worden afgewassen. Het product kan ernstig worden beschadigd wanneer bepaalde chemicaliën, vetten en oliën niet worden verwijderd of wanneer het schoeisel na gebruik niet regelmatig wordt gereinigd. Wanneer het schoeisel beschadigd raakt, zal het toch nog het gespecificeerde beschermingsniveau bieden. Om ervoor te zorgen dat de drager de maximale bescherming blijft genieten, dient beschadigd schoeisel onmiddellijk te worden vervangen. Stel de laarzen niet bloot aan temperaturen van boven de 50°C wanneer u ze laat drogen. De verpakking van het schoeisel, die wordt gebruikt voor het transport naar de klanten, is ontworpen om de laarzen te beschermen tot op het ogenblik dat ze worden gedragen. Wanneer het product wordt bewaard bij extreme temperaturen, kan dit een impact hebben op de nuttige levensduur ervan en dit dient te worden vermeden.

### GEBRUIKSBEPERKINGEN

De Workmaster™ diëlektrische HV3 Maxi-overlaars is alleen geschikt voor gebruik binnen het temperatuurbereik van -20°C tot +70°C. Buiten dit temperatuurbereik moet ander schoeisel worden gebruikt. De levensduur van de Workmaster™ diëlektrische Maxi-overlaars bedraagt 10 jaar. Laarzen die gedurende een periode van 10 jaar niet gebruikt zijn, dienen te worden vervangen. De productiedatum staat duidelijk vermeld op het bovenleder van de laars, zoals hierboven gedetailleerd.

### ONDERHOUD

De datum van eerste gebruik moet worden genoteerd in het vakje gemarkeerd met inspectiegegevens. De laarzen dienen visueel te worden geïnspecteerd op sneeën en schaaftplekken, alvorens ze worden gedragen. De laarzen moeten onmiddellijk worden vervangen met nieuwe, geteste/gecertificeerde diëlektrische-overlaarzen als er schade worden aangetroffen op de laarzen. Eén jaar na eerste gebruik moeten de laarzen opnieuw elektrisch getest worden volgens EN 50321-1:2018. Respirex International Ltd is een ISO9001/2000 geregistreerd bedrijf en heeft een door UKAS geaccrediteerd laboratorium. Neem contact op met uw plaatselijke distributeur voor meer gegevens over opnieuw testen. De diëlektrische laarzen moeten worden vervangen door getest en gecertificeerd elektrisch isolerend schoeisel. De bij de productie van de laarzen gebruikte scheikundige samenstellingen en processen zijn gespecialiseerd. Niet gecertificeerd schoeisel mag onder geen enkele omstandigheid worden gebruikt voor werkzaamheden onder voltagespanning of in situaties waarin de drager het risico loopt om te worden blootgesteld aan elektrische voltages of elektrische velden.

### CONFORMITEITSVERKLARING

De conformiteitsverklaring voor de Workmaster™ diëlektrische Maxi-overlaars kan worden gedownload van [www.workmasterboots.com/DOC](http://www.workmasterboots.com/DOC)



# workMaster™

by RESPIREX

Specialist Protective Footwear

[www.workmasterboots.com](http://www.workmasterboots.com)



RESPIREX™

Respirex International Limited  
Unit F, Kingsfield Business Centre  
Philanthropic Road  
Redhill  
RH1 4DP  
United Kingdom

+44 (0)1737 778600  
info@respirex.co.uk  
www.respirex.com

Respirex GmbH  
Wilthener Straße32  
Gebäude 4a  
D-02625  
Bautzen  
Deutschland

+49 (0)3591 5311290  
info@respirex.de  
www.respirex.com